

# Sentinel

Интегрированная система мониторинга  
и дистанционное вмешательство

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

(Rev.0.3)



Изображения приведены только для примера



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1.</b>	<b>Правила пользования руководством. ....</b>	<b>5</b>
1.01.	Предварительные информация .....	5
1.02.	Личная безопасность и распознавание риска .....	6
<b>2.</b>	<b>Знаки безопасности и информации. ....</b>	<b>7</b>
2.01.	ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ знаки .....	7
2.02.	ЗАПРЕЩАЮЩИЕ знаки .....	7
2.03.	ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ знаки .....	7
2.04.	Информационные символы и инфографика .....	7
<b>3.</b>	<b>Ответственность и условия гарантии. ....</b>	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>Заведование местом производства работ .....</b>	<b>9</b>
4.01.	Общие распоряжения. ....	9
<b>5.</b>	<b>Установка панели .....</b>	<b>10</b>
5.01.	Системные требования .....	10
5.02.	Проводка .....	10
5.03.	Крепление часового ящика .....	11
5.04.	Крепление антенны WiFi/GSM .....	11
<b>6.</b>	<b>Предварительная конфигурация .....</b>	<b>12</b>
6.01.	Приложение lot Gateway > Приложение MASTER IOT .....	12
3.0.01	ПРЕКВИЗИТЫ .....	12
<b>6.02.</b>	<b>ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЧЕРЕЗ GSM/LTE - АКТИВАЦИЮ SIM-КАРТЫ .....</b>	<b>12</b>
6.03.	Конфигурация подключения Sentinel .....	13
<b>7.</b>	<b>Подключение панели управления Sentinel .....</b>	<b>14</b>
7.01.	Вход в систему .....	14
7.02.	Машинный парк .....	14
7.03.	Навигация по интерфейсу .....	15
7.04.	Приборная панель .....	15
7.05.	В режиме реального времени .....	15
7.06.	Журнал ошибок .....	16
7.07.	Параметры .....	17
3.0.02	ПРОЦЕДУРА УДАЛЕННОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ ПАРАМЕТРОВ. ....	17



## 1. Правила пользования руководством

### ВАЖНОЕ!



#### **RU: Перевод оригинальной инструкции**

Данное изделие разрешается вводить в эксплуатацию только в том случае, если у вас имеется эта инструкция на знакомом вам официальном языке ЕС и вам понятно ее содержание. В случае отсутствия инструкции обратитесь к вашему контактному лицу в Lifting Italia S.r.l.

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Необходимо хранить техническую документацию вблизи от подъемной платформы в течение всего срока службы оборудования. В случае передачи права собственности техническая документация поставляется новому пользователю как неотъемлемая часть оборудования.

### 1.01. Предварительные информация

#### УВЕДОМЛЕНИЕ



Данное оборудование должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с действующими правилами и нормативами. Неправильная установка или неправильное использование оборудования может привести вред людям и имуществу, а также вызвать аннулирование гарантии.

#### **СЛЕДУЙТЕ СОВЕТАМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ ДЛЯ РАБОТЫ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.**

Любая несанкционированная модификация может поставить под угрозу безопасность оборудования, а также правильность работы и срок службы оборудования. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно правильности понимания информации и содержания данного руководства, немедленно свяжитесь с LIFTING ITALIA S.r.l.

#### **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ:**

Оборудование, описанное в данной документации, может быть установлено только квалифицированным персоналом в соответствии с прилагаемой технической документацией, особенно следуя указаниями по безопасности и мерам предосторожности, содержащимися в руководстве.



Технические спецификации могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления, в целях усовершенствования продукции.

Рисунки, содержащиеся в этом руководстве, необходимо рассматривать как описательные иллюстрации, а НЕ как точное описание изделия.


## 1.02. Личная безопасность и распознавание риска

Это руководство содержит правила безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения личной безопасности и предотвращения повреждения имущества.

Указания, которым необходимо следовать для обеспечения личной безопасности, выделены символом треугольника, в то время указания, позволяющие избежать материального ущерба, предшествуют треугольнику. Предупреждения об опасности отображаются следующим образом и указывают на различные уровни риска в порядке убывания.







КЛАССИФИКАЦИЯ РИСКА С УЧЁТОМ ТЯЖЕСТИ УЩЕРБА		
<b>ОПАСНО!</b>	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности приводит к летальному исходу или вызывает серьёзную физическую травму.	<b>УРОВЕНЬ РИСКА</b>
<b>ОСТОРОЖНО</b>	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к летальному исходу или вызвать серьёзную физическую травму.	
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к травмам легкой или средней степени тяжести или к повреждению оборудования.	
<b>УВЕДОМЛЕНИЕ</b>	Это не символ безопасности. Он указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к повреждению имущества.	
<b>ИНФОРМАЦИЯ</b>	Данный символ не является символом безопасности. Он предупреждает о важности информации	

В случае, если существует несколько уровней риска, предупреждение об опасности всегда указывает на самый высокий уровень. Если в предупреждении о риске изображен треугольник, отображающий возможность травмирования людей, возможен риск как повреждения имущества, так и принесения вреда людям.


ОСТОРОЖНО	
	Во время установки / технического обслуживания на платформе функции безопасности временно приостановлены, поэтому необходимо принять все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать травм и / или повреждения оборудования.

## 2. Знаки безопасности и информации






### 2.01. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ знаки

	ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ		ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ		ПОЖАРООПАСНОСТЬ
	РИСК ПАДЕНИЯ		ПОДВЕШЕННЫЙ ГРУЗ		ОПАСНОСТЬ ДРОБЛЕНИЯ


### 2.02. ЗАПРЕЩАЮЩИЕ знаки

	ОБЩИЙ ЗАПРЕТ		ЗАПРЕЩЕНО ПОДНИМАТЬСЯ		ЗАПРЕЩЕНО ПЕРЕХОДИТЬ И ОСТАНОВЛИВАТЬСЯ В ДАННОМ МЕСТЕ
---	--------------	---	--------------------------	---	---

### 2.03. ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ знаки

	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ШЛЕМА		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦБУВИ С ВЫСОКИМ БЕРЦЕМ ДЛЯ ЗАЩИТЫ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ПЕРЧАТОК
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ НАУШНИКОВ		

### 2.04. Информационные символы и инфографика

	ОТМЕТЬТЕ		СВЕРЛИТЬ И/ИЛИ ЗАВИНЧИВАТЬ		РЕЗКА И/ИЛИ ШЛИФОВКА
	ИЗМЕРЬТЕ		НАНЕСИТЕ ЗАКЛЕПКИ		ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИСОСКИ
	ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЛОТОК		ВЫРАВНИВАНИЕ		ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДЪЕМНИК



#### ИНФОРМАЦИЯ

Символ, обозначающий информацию, полезную для монтажника, но не обязательную при выполнении монтажа и не указывающую на риск для оператора.



#### ВАЖНОЕ!

Символ, обозначающий важную информацию, которую следует неукоснительно соблюдать.



#### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Символ, обозначающий подсоединение электрического компонента.  
Для выполнения соединения необходимо ознакомиться с электрической схемой и с

### 3. Ответственность и условия гарантии

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА

##### ВАЖНОЕ!



Установщики несут ответственность за соблюдение правил техники безопасности на рабочем месте и любых правил техники безопасности и здравоохранения, действующих в стране и на месте проведения установки.

К выполнению операций монтажа, техобслуживания и техпомощи допускается только персонал, имеющий сертификат допуска к обслуживанию лифтов, выданный в соответствии с нормативами, действующими в стране установки.

Платформа (и каждый из его компонентов) изготовлены и предназначены для установки исключительно тем способом, который описан в прилагаемом чертеже и в данном руководстве; любое отклонение от предписанной процедуры может отрицательно повлиять на работу и безопасность оборудования и привести к немедленному аннулированию гарантии.

Любые отклонения или изменения по отношению к проекту и к инструкциям по монтажу, должны быть подробно задокументированы и своевременно переданы LIFTING ITALIA S.r.l., чтобы позволить компании адекватную оценку ситуации. Ни при каких обстоятельствах оборудование не может быть запущено в случае произведения изменений любого характера без авторизации LIFTINGITALIA S.r.l.

Лифт / платформа должны использоваться только так, как это предусмотрено и показано в соответствующих руководствах (перевозка людей). LIFTING ITALIA S.r.l. не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям и имуществу в результате неправильного использования оборудования.



Фотографии и картинки, присутствующие в данном руководстве имеют лишь иллюстративный характер.



## 4. Заведование местом производства работ

### 4.01. Общие распоряжения

#### ВАЖНОЕ!



Для получения дополнительной информации о безопасности, ответственности и гарантийных условиях, получении и хранении материала, упаковки, удалении отходов, очистке и хранении оборудования; см. руководство «ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ».

#### УВЕДОМЛЕНИЕ



**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ:** После вскрытия упаковки убедитесь, что продукция не повреждена и не была повреждена при транспортировке. В случае обнаружения каких-либо аномалий или повреждений, отправьте их в письменной форме в транспортную компанию, своевременно уведомив LIFTINGITALIA S.r.l.

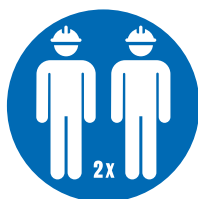
#### ОСТОРОЖНО



##### БЕЗОПАСНОСТЬ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ - ОСНОВНЫЕ НОРМЫ:

1. Всегда защищайте инструменты и любые другие предметы от падения;
  2. Внимательно изучите все пошаговые инструкции, описанные в этом руководстве;
  3. При сборке деталей оборудования или после установки, будьте осторожны с острыми предметами (остатками после установки);
- Прежде чем приступить к установке, необходимо убрать мусор и материал из шахты, оставленный во время строительства.
  - Следует использовать только гайки и болты, входящие в комплект поставки.
  - Упаковки с винтами должны быть открыты в соответствии с рабочими фазами, указанными в данном руководстве.
  - Инструкции, описанные в данном руководстве, подразумевают установку в бетонной шахте с помощью механических длинных дюбелей. Для использования дюбелей в небетонной шахте см. приложение к данному руководству. Для шахт с металлокаркасом следовать аналогично, заменив дюбеля обычными болтами.
  - В данной инструкции и на электрической схеме, остановки обозначены цифрами 0, 1 (2, 3 и т. Д.), где «0» подразумевает самый нижний этаж: цифры же на кнопочных панелях могут различаться в зависимости от потребностей пользователя (например, - 1, 0 и т. Д.).

#### ВНИМАНИЕ



**Установка должна быть произведена хотя бы ДВУМИ РАБОЧИМИ.**



**Если вес груза превышает 50 кг, использовать подходящее подъемное оборудование для его перемещения.**

## 5. Установка панели

### ВНИМАНИЕ



#### РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:

Перед выполнением любых операций убедитесь, что соблюдены правила техники безопасности при работе с электроустановками, и наденьте соответствующие средства защиты.

### 5.01. Системные требования

Перед установкой проверьте минимальные требования:

Приложение MASTER IOT: Android 12 или более поздняя версия

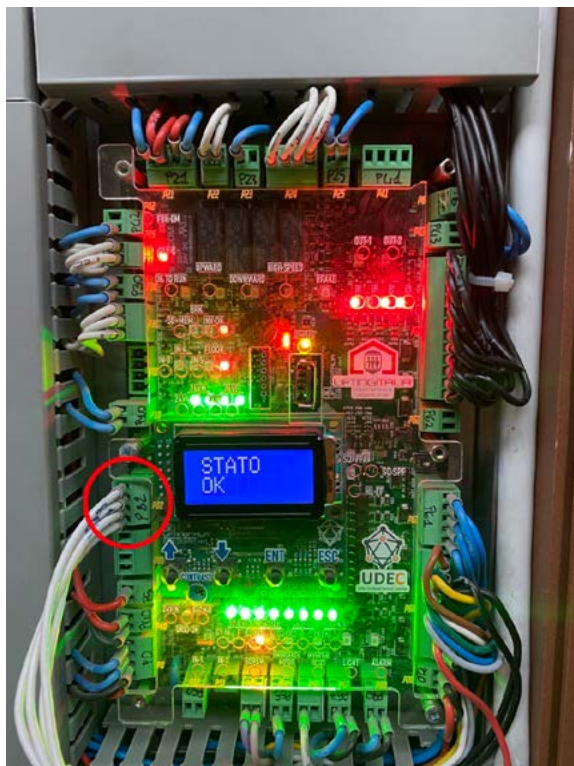
WiFi: 2,4 ГГц

GSM: 3G/4G

UDEC: Встроенное ПО  $\geq 2.28.0$

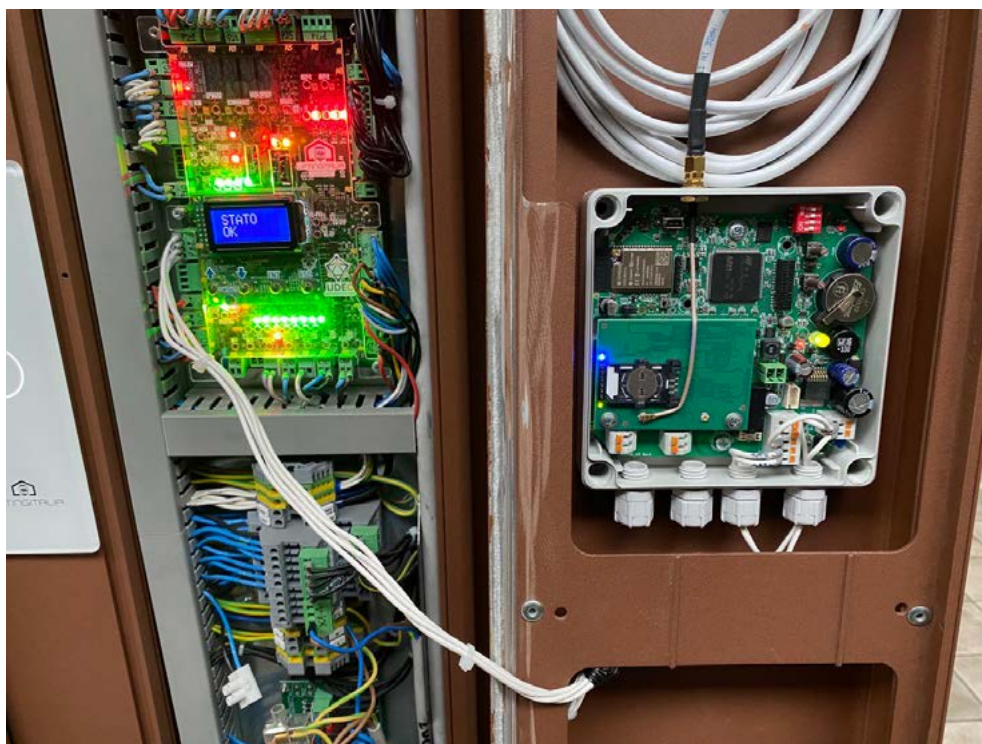
### 5.02. Проводка

Используйте кабель, входящий в комплект, и подключите его конец к разъему P82 на плате UDEC.M, а другой конец - как показано на рисунке ниже.



### 5.03. Крепление часового ящика

Блок Sentinel будет закреплен внутри шкафа в свободном пространстве металлической крышки, рядом с платой UDEC. Откройте электрический шкаф машины, найдите подходящее место и убедитесь, что новая площадь не нарушит герметичность шкафа, прежде чем приступить к удалению двусторонних клейких этикеток. Рекомендуется располагать плату антенным пигтейлом вверх, а кабельными вводами вниз, как показано на рисунке.



### 5.04. Крепление антенны WiFi/GSM

Подготовьте новое отверстие в крышке панели UDEC для прохода кабеля антенны, затем прикрепите антенну к машине прямо над отверстием, как показано на рисунках ниже, в качестве альтернативы используйте металлический кронштейн из комплекта поставки, чтобы закрепить антенну по своему усмотрению.

В случае установки на улице убедитесь, что новое отверстие не нарушает водонепроницаемость панели, используя резиновую втулку, поставляемую вместе с антенной.





## 6. Предварительная конфигурация

### 6.01. Приложение Iot Gateway > Приложение MASTER IOT

Скачайте и установите приложение MASTER IOT (минимум Android 12) по ссылке в личном кабинете портал клиента (см. § 7.1) или отсканировав QR-код в инструкции по установке и обновлению комплекта Sentinel на устройстве, которое будет использоваться для настройки системы.

Прежде чем приступить к выполнению следующих инструкций, мы рекомендуем вам следовать направляющему руководству по установке приложения.

#### 3.0.01 ПРЕКВИЗИТЫ

Для использования приложения "MASTER IOT - Конфигуратор" необходимо иметь устройство с ОС Android не ниже Android 12 и правильно подключить плату Sentinel к плате UDEC.



Для подключения через GSM/LTE необходимо активировать симку на карте, что делается по запросу, сообщив серийный номер карты Sentinel сотрудникам AreaLifting.  
Для GSM-соединения требуется абонентский план передачи данных.



### 6.02. ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЧЕРЕЗ GSM/LTE - АКТИВАЦИЮ SIM-КАРТЫ

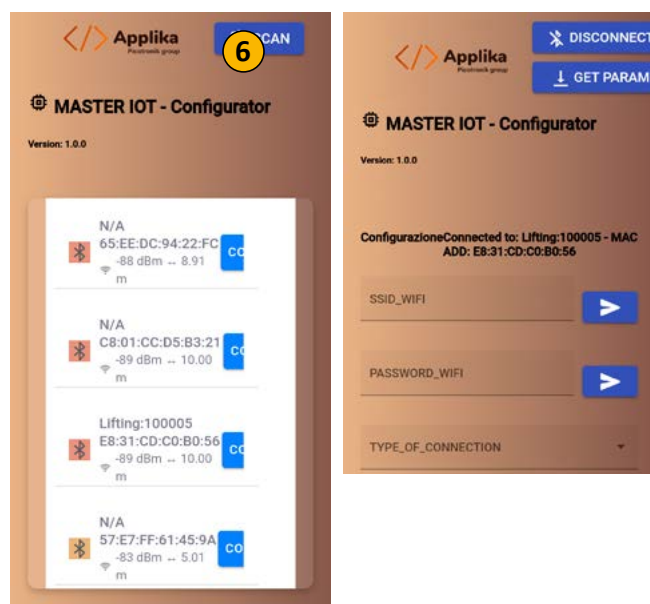
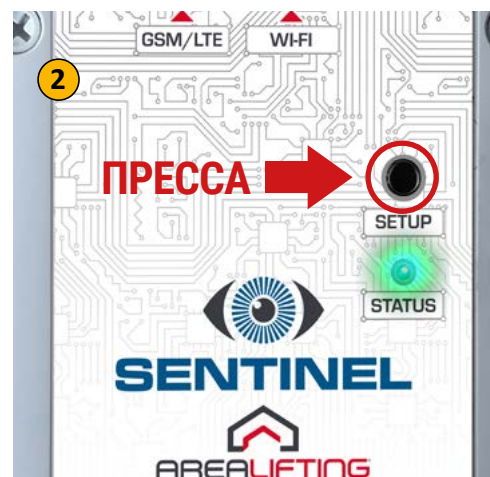
#### ВАЖНО!



Для активации подключения через GSM/LTE необходимо отправить электронное письмо на адрес [info@arealifting.com](mailto:info@arealifting.com), указав в теме письма: **"REQUEST FOR SIM ACTIVATION - SENTINEL for system no..."**, после чего будет отправлен счет на оплату абонента на пять (5) лет.  
Только после получения оплаты мы приступим к активации SIM-карты.

### 6.03. Конфигурация подключения Sentinel

- 1 Отключите сетевое напряжение так, чтобы плата Sentinel была выключена.
- 2 Нажмите и удерживайте единственную кнопку на крышке (рядом с двухцветным светодиодом) или откройте коробку и нажмите кнопку, показанную на рисунке
- 3 Подайте питание на плату, удерживая нажатой вышеуказанную кнопку
- 4 Прежде чем отпустить кнопку, дождитесь, пока светодиод станет оранжевым (обычно это занимает 5/6 секунд).
- 5 Когда светодиод начинает мигать зеленым, это признак того, что BLUETOOTH активен (это займет несколько секунд).
- 6 С терминала (планшета или смартфона) откройте приложение и нажмите кнопку "SCAN" для сканирования близлежащих устройств Bluetooth.
- 7 Выберите устройство с именем 'Lifting:SERIAL' (серийный номер платы Sentinel можно найти на боковой стороне коробки)
- 8 Установите желаемый тип соединения (GSM или WiFi). В случае GSM-соединения проверьте в службе поддержки LiftingItalia, правильно ли зарегистрирован и активирован тарифный план, никаких действий по настройке через приложение не потребуется.  
В случае подключения по WiFi подключитесь к устройству и заполните формы с данными подключения к сети WiFi, к которой вы хотите подключиться, отправьте их на устройство, а затем нажмите кнопку "DISCONNECT".
- 9 По завершении предыдущего шага плата Sentinel автоматически перезагрузится и попытается подключиться к серверу, что займет от 50 до 100 секунд, в течение которых светодиодный индикатор состояния будет мигать красным цветом до тех пор, пока соединение не будет установлено, о чем будет свидетельствовать постоянный зеленый цвет светодиода.



Для изменения режима подключения Sentinel необходимо подключить антенну к нужному разъему, переставить ее с разъема WiFi на разъем SM или наоборот, следуя указаниям на этикетке.  
Храните излишки проводов в гнездах, расположенных на стойках подножки.

## 7. Подключение панели управления Sentinel


### 7.01. Вход в систему

Используя предоставленные учетные данные, войдите на портал 'Fusion'.



### 7.02. Машинный парк

После входа в систему на экране появится таблица со списком машин, на которых установлена и активирована система Sentinel











IoT/SENTINEL

U

IoT/SENTINEL X

Cerca

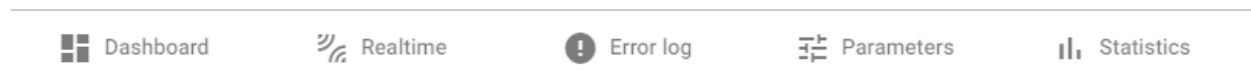
Numero d'Ordine	Cliente	Riferimento	Numero Impianto	Seriale Scheda IOT	Data Connessione	
220089	LIFTING ITALIA S.R.L.	IconLift Interlift 2022		100006	11 settembre 2024 03:01	
230297			44978825	100005	10 settembre 2024 13:35	
240027			-	100004	8 agosto 2024 17:17	
240581				100004	7 agosto 2024 12:54	
220546			-	100005	2 agosto 2024 10:51	
230085			-	100006	1 agosto 2024 17:42	
230881			GW17005	006	1 agosto 2024 13:31	



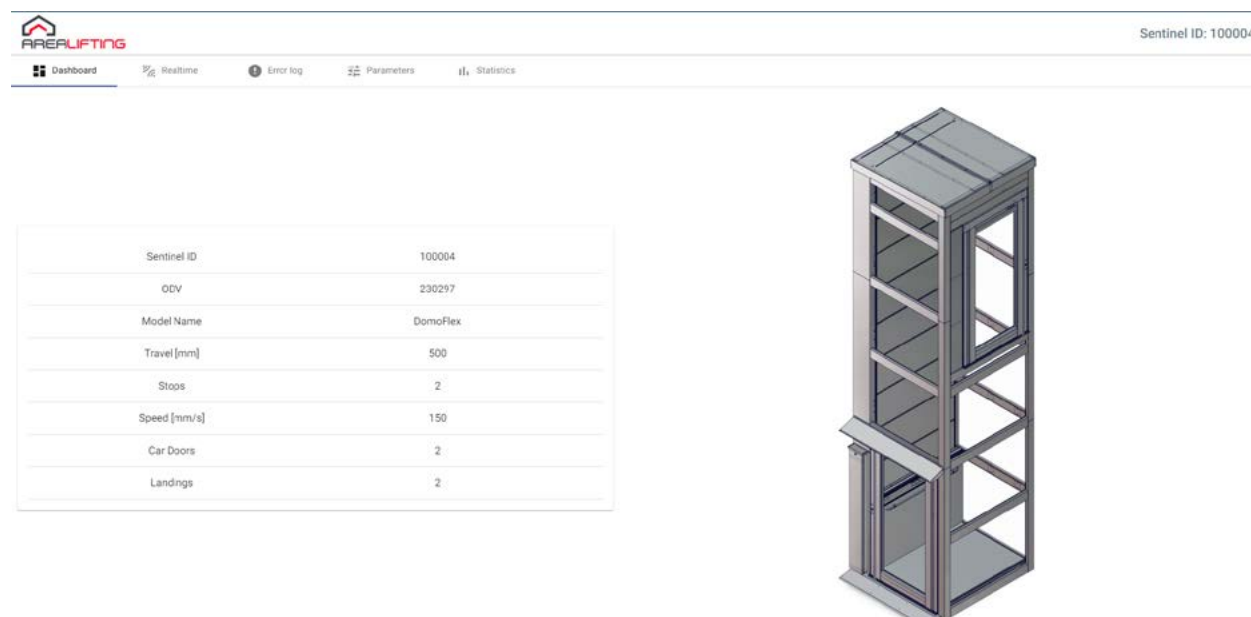
Нажмите на значок , чтобы перейти к экрану диагностики системы.

## 7.03. Навигация по интерфейсу

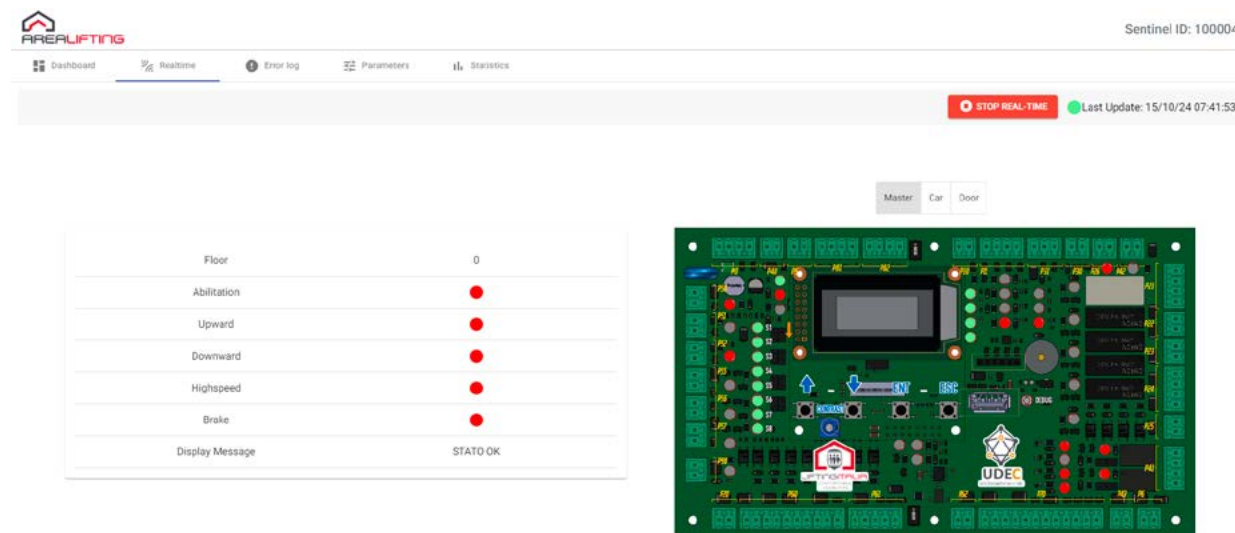
Выберите на панели навигации в верхней части экрана функцию, которую вы хотите отобразить



## 7.04. Приборная панель



## 7.05. В режиме реального времени



На этом экране можно просмотреть общее состояние машины, сообщения, отображаемые на встроенном дисплее, и состояние светодиодных индикаторов платы. Чтобы активировать соединение в режиме реального времени, нажмите на кнопку **START REAL-TIME** ● и дождитесь, пока светодиодный индикатор состояния загорится зеленым **STOP REAL-TIME** ● Last Update: 03/09/24 12:28:31 .

Теперь соединение в реальном времени активно, чтобы отключить его, снова нажмите на кнопку.

Выберите вкладку, которая будет отображаться на экране, нажав на селектор, показанный на рисунке ниже

Master

Car

Door

Select door  
Door 0

7.06. Журнал ошибок

AREALIFTING

Sentinel ID: 100004

Dashboard

Realtime

Error log

Parameters

Statistics

RESET ALARMS

ERROR ID	STATUS	POSITION	MOVEMENT	CAR STATUS	DATETIME
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	15/10/24 06:05:30 UTC
ERR_D110 CAN D 1	7	0	3807	1248	15/10/24 06:05:20 UTC
ERR_B041 QF-SER	16	212	1	21728	15/10/24 06:05:10 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	15/10/24 06:05:00 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	15/10/24 06:04:50 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	15/10/24 06:04:40 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	15/10/24 06:04:30 UTC
ERR_D111 RCAN 1	0	0	3807	1024	15/10/24 06:04:20 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	14/10/24 13:44:00 UTC
ERR_B041 QF-SER	16	212	1	21728	14/10/24 12:13:10 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	14/10/24 12:13:00 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	14/10/24 12:12:40 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	14/10/24 12:12:30 UTC
ERR_D111 RCAN 1	0	0	3807	1024	14/10/24 12:12:20 UTC
ERR_C011 RCAN CAB	0	0	3807	1024	14/10/24 12:12:10 UTC

В этом разделе отображается история ошибок. Каждый раз, когда UDEC обнаруживает ошибку, он отправляет последние 10 ошибок, сохраненных в журнале платы.

На этом экране вы можете прочитать историю, содержащую дополнительную информацию для технических специалистов liftingitalia о состоянии машины в момент возникновения ошибки

"DATETIME" указывает время UTC получения сообщения, а не время возникновения ошибки, которое может быть другим

Если в системе возникла ошибка, сброс можно отправить на плату, нажав 

RESET ALARMS

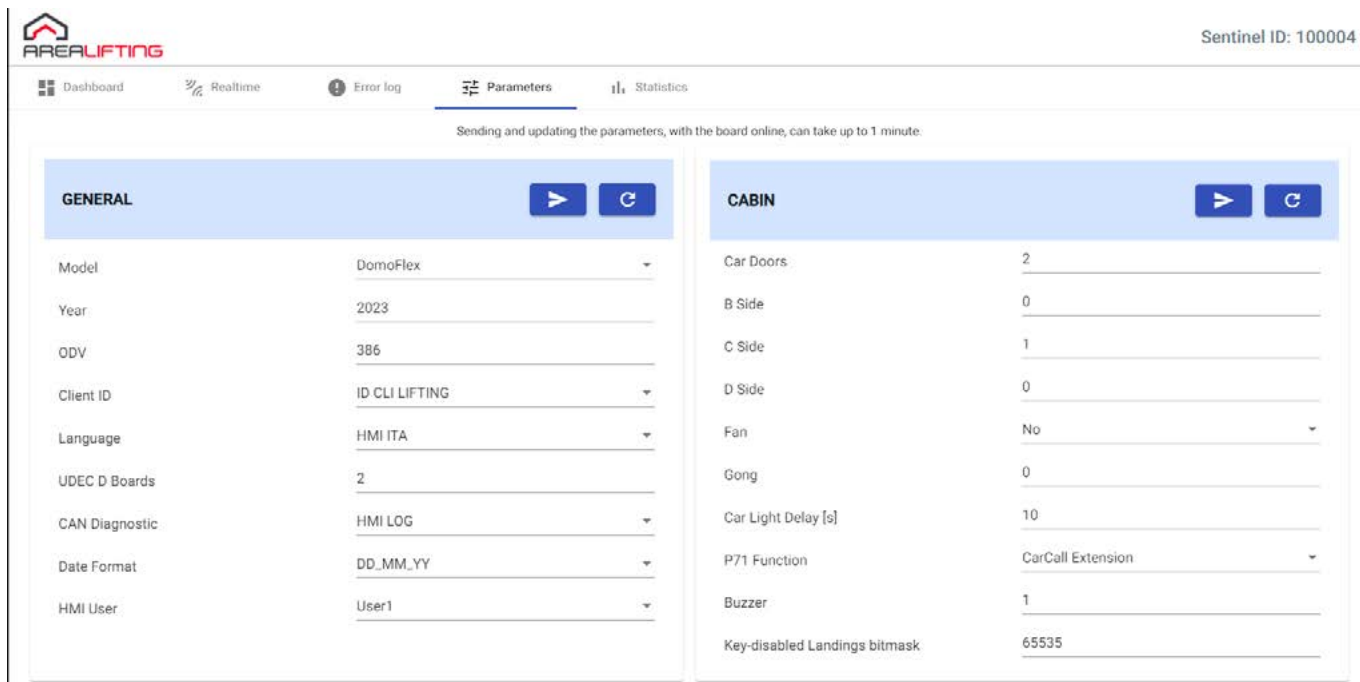
 .

Это действие не приведет к удалению истории ошибок: оно имитирует сброс панели.

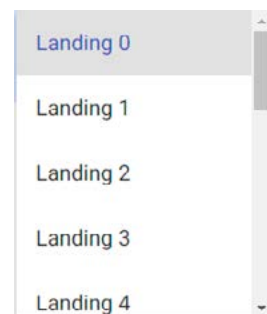


## 7.07. Параметры

Экран, с помощью которого можно просмотреть все параметры машины и изменить их, если у вас есть необходимые права.




В таблице услуг можно выбрать, какие услуги машины будут отображаться. Чтобы выбрать нужную услугу (посадку), нажмите на заголовок таблицы и выберите нужный вариант из выпадающего меню.




### 3.0.02 ПРОЦЕДУРА УДАЛЕННОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ ПАРАМЕТРОВ

Для этого на месте должен находиться оператор с доступом к панели udec машины.

На плате UDEC оператор должен установить 'IOT MODE' через меню HMI ti и убедиться, что 'IOT MODE ACTIVE' отображается в уведомлениях на HMI и что светодиод состояния платы Sentinel горит ровным зеленым цветом.

Отредактировав параметры по отдельности в нужных таблицах, их можно будет отправить на плату быстрым двойным нажатием на кнопку .

Через несколько секунд операция будет завершена, и можно будет проверить новые параметры платы с помощью обновления, нажав кнопку .



считывание новых измененных параметров может занять до минуты



Via Caduti del Lavoro, 16/22

43058 Sorbolo Mezzani (PR)

**Tel. +39 0521 695311**

[info@arealifting.com](mailto:info@arealifting.com)

[www.arealifting.com](http://www.arealifting.com)

---

MADE IN ITALY

